

BIBLIOTHÈQUE D'ÉTUDE ET D'INFORMATION

APPRENDRE LE FRANÇAIS EN DISCUTANT

La Bibliothèque d'Étude et d'Information propose un atelier de conversation aux personnes non francophones. Objectif : les aider à améliorer leur connaissance de la langue et de la culture française. Focus sur un nouveau rendez-vous convivial qui a trouvé son public.



On peut parfaire sa connaissance du français en toute convivialité avec l'atelier de conversation de la BEI.

Il suffit d'un petit séjour dans un pays étranger dont on ne maîtrise pas correctement la langue pour mesurer toute la difficulté que l'on peut

ressentir dans la vie quotidienne, même pour les actes de la vie courante. Pour aider les non-francophones à se familiariser avec notre langue et faire face à ces situations du quotidien, la Bibliothèque d'Etude et d'Information (BEI) a créé, voilà quelques mois, un atelier de conversation en français. *« L'élément déclencheur a été sans nul doute l'arrivée en nombre d'immigrants à l'automne »* explique Pascal Leray, le responsable de l'établissement. *« Les bénévoles qui les encadraient se sont rapidement tournés vers nous pour les aider à les accueillir avec notre espace multimédia et nos collections de manuels d'apprentissage du français comme langue étrangère. Mais il est ressorti très vite la nécessité d'avoir quelqu'un pour faire la passerelle entre les outils et ces personnes »*. La BEI a alors fait appel à une professionnelle, Jessica Hermand, formatrice linguiste particulièrement expérimentée avec un public non francophone.

Un brassage enrichissant

« Il ne s'agit pas de cours mais d'un atelier de conversation, précise d'emblée l'intéressée. Il s'agit de pratiquer la langue française tout en créant des échanges entre les participants. On aborde les thèmes de la vie quotidienne sous un angle très pratique - les transports, l'école, les démarches administratives.... On évoque aussi de façon plus générale les aspects culturels de notre pays, ses références ». Chaque samedi matin, une quinzaine de personnes la retrouve dans une ambiance très chaleureuse et décontractée. Autour de la table, les participants viennent du monde entier. Ils sont arabophones, hispanophones, lusophones, parlent tamoul, russe ou tibétain... Des femmes et des hommes, âgés pour la plupart entre 20 et 50 ans, venus seuls, en couple ou en famille, étudiants, mères au foyer, actifs ou en recherche d'emploi. *« Ce brassage multiculturel est très enrichissant pour tous »*.

De l'intérêt d'être dans une bibliothèque

C'est la première fois que Jessica Hermand anime un atelier de ce type au sein d'une bibliothèque. Elle n'y voit que des avantages. *« Les personnes s'y sentent libres, elles y côtoient les autres usagers, l'espace est ouvert. Cela facilite l'appropriation du lieu par les participants. Certains d'entre eux n'étaient jamais entrés dans une bibliothèque »*. Suivant les thèmes abordés, elle peut utiliser des ouvrages, des livres disponibles au prêt, particulièrement issus du fonds de livres bilingues de la BEI ou bien encore proposer de profiter des animations culturelles de la bibliothèque telles que les lectures théâtrales, en les y préparant.

L'atelier de conversation en français est destiné au public non francophone. Il a lieu le samedi de 10h à 12h. Réservation au 01 34 41 42 56 ou par courriel : bibliotheque@cerypontoise.fr

Consultez le programme des animations et des ateliers de la BEI sur www.cerypontoise.fr

